

THE MESSAGE BEHIND
THE WALL BY 198491

04-07.10.2018 | 8pm

F Hall Studio at Block 17 and
Prison Yard, Tai Kwun

大館舞蹈季
DANCE SEASON

《睇·女》

黃碧琪
BIRD-WATCHING
— WONG PIK KEI

《圍》——邱加希

CONFINED — KT YAU

N

C E

《世界(曾經)
是平的》

李偉能
THE WORLD WAS
ONCE FLAT — JOSEPH LEE

HOUSE PROGRAMME

House Rules

- 1 The performance will last for approximately 90 minutes without intermission.
- 2 Latecomers may only be admitted at a suitable break.
- 3 This performance contains scenes with nudity.
- 4 This programme contains high frequency sound effect and strobe light effect.
- 5 Recommended for ages 14 and above.
- 6 To avoid undue disturbance to the performers and other members of the audience, please switch off your mobile phones and any other sound and light emitting devices before the performance. Eating, drinking, audio or video recording and unauthorised photography are strictly prohibited in the auditorium. Thank you for your co-operation.

Producer's Note

Revolving around the theme of “Dimensions of Choreography”, this year's Tai Kwun Dance Season features three sets of choreography to capture three stages and three states of dancers.

Locally acclaimed Mui Cheuk Yin and Bill Coleman from Canada, the two veterans seasoned by time, defy the gravity of “age” and “form” to rise above their limits over and over again. With their unique insights, they continue to reach new “levels” as if they would look back and tell the young bloods, “Catch me if you can!”.

Er Gao from Guangzhou and Liu Kuan Hsiang from Taipei, at their “golden age” of creativity with growing international reputation, showcase their extraordinary senses and vision in performing arts through the pursuit of “connotation” in life. Deeply explore the development of the city and the conflict between generations, their works reflect their distinctive present state of mind in a contrasting pair of tenderness and fierceness.

Wong Pik Kei, Joseph Lee and KT Yau, the three home-grown fresh talents, are youthful but precocious, adventurous yet hesitant. Time is needed for their works to be questioned, criticised, reconsidered and further developed. It is a chance to enrich the “layer” of their works at this very unique site for performances in Tai Kwun.

In partnership with Jumping Frames International Dance Video Festival of City Contemporary Dance Company and Pompidou Centre Paris, we will also present a series of dance video screenings by renowned artists at the Laundry Steps for free, connecting the community and neighbourhood by art.

Eddy Zee

Head of Performing Arts, Tai Kwun

THE MESSAGE BEHIND THE WALL BY 198491 PROGRAMME RUNDOWN

《世界(曾經)是平的》

李偉能

THE WORLD WAS ONCE FLAT — JOSEPH LEE

《圍》——邱加希

CONFINED — KT YAU

《睇·女》

黃碧琪

BIRD-WATCHING
— WONG PIK KEI

The World Was Once Flat

Concept, Choreography and Direction | Joseph Lee
Realisation and Performance | Holmes Cheung, Albert Garcia, Sabrina Wong

Rehearsal Assistant | Holmes Cheung

Composer and Sound Designer | Lawrence Lau

Costume Designer | Fashion Clinic

Set and Space Consultant | Adrienne Chiu

The World Was Once Flat is commissioned and produced by Stella & Artists (World Premiere)

Mandy Cheang [Creative Contribution]

Acknowledgements

Stella & Artists

Unlock Dancing Plaza

HORSE Dance Theatre

Confine

Choreographer | KT Yau Ka Hei

Dramaturg | * Lawmanray

Sound Designer | Sham Chung Tat

Performer | Choy Yu Tin, Helen Ko, Wency Lam,

Carman Li Ka Man, Wong Po Lui, Vinci Mok, Jennifer Mok,

Tsang Wing Fai, Tung Chung Can

* Appearance by kind permission of City Contemporary Dance Company

Bird-Watching

Choreographer and Performer | Wong Pik Kei

Composer | Fiona Lee

Styling and Costume Designer | * Luise Yau

* Appearance by kind permission of Hong Kong Dance Company

Acknowledgements

Abby Chan

Mui Cheuk Yin

Creative and Production Team of The Message Behind the Wall by 198491

Lighting Designer | Lau Ming Hang (SunFool)

Sound Engineer | Sham Chung Tat

Production Manager | Kwong Ka Yan

Stage Manager | Kami Ng, Cheng Wing

Producer | Andy Lo

Acknowledgements

On & On Theatre Workshop

Choreographer's note — The World Was Once Flat

Joseph Lee

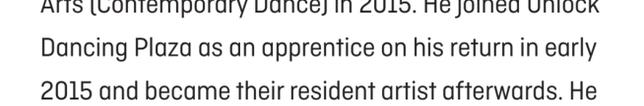
Shurangama Sutra, Volume Four: "how do we define beings and the temporal and spatial world?"

'Temporal' refers to change and flow; 'spatial' refers to location. You should know by now that north, east, south, west, northeast, northwest, southeast, southwest, above and below are space. Past, present, and future are periods of time."

The term "world" is the aggregation of time and space.

How we understand time and space, and even the "world", has become a starting point for this work. People define these abstract concepts according to different methods, concepts, tools, means – when we can't imagine the ontological existence of time, we would then feel the relationship between time/space and us from the decline of the body, the alternation of the sun and the moon, and the accumulation of dust. And when the individual feelings return to a larger community, the numbers become metaphors to link them up. It plays a similar role in different communities – to refer the concrete by the abstract.

In the creation, the dancers switch back and forth between the concrete and the abstract, transforming to the performance tonight. What I think is important is how we can find and create our own world from all the clues, the gaps and the backs-and-forths, to fold another possible reality within various plane surfaces.



Joseph Lee

Choreographer

Joseph Lee began his dance training at the age of 17. Upon his graduation in the Chinese University of Hong Kong with a bachelor's degree in Professional Accountancy, he decided to further his dance training at The Place, London Contemporary Dance School in the UK, where he obtained his Master of Arts (Contemporary Dance) in 2015. He joined Unlock Dancing Plaza as an apprentice on his return in early 2015 and became their resident artist afterwards. He has worked with Crystal Pite, Maresa Von Stockert, Emmanuelle Vo-Dinh and Chou Shu Yi, etc., performing across countries and cities including France, UK, Japan, Taiwan, Korea, Singapore and Malaysia. His recent choreographed works included It tastes like you (2016), Folding Echoes (2016) and The World Was Once Flat (2018).

Lee received the Award for Young Artists at the Hong Kong Arts Development Awards, and was recognised with a Chin Lin Foundation Emerging Choreographer Award for his solo work Pardon...Pardon? (2016). His directorial debut, the dance video It tastes like you (2016), was selected for screening at the Jumping Frame International Dance Video Festival 2016 (awarded the Audience's Choice Award) among other arts festivals. He recently launched the dance project re:do/ Joseph Lee/ KT Yau with KT Yau Ka Hei in 2017.

Choreographer's note — Confine

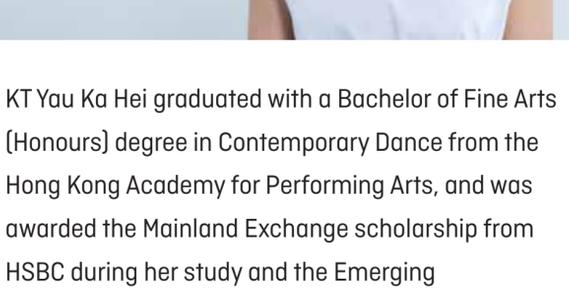
KT Yau Ka Hei

The scent of history flowed in the air in my Bethlehem trip, especially from the graffiti on the wall, the pictures imagining the world behind the wall, and the names of the children who are mourned.

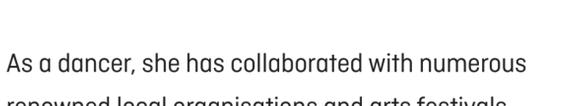
When preparing for the performance, I met a primary school classmate who was sentenced to prison for participating in social action.

She said, on the first day when she looked at the prison playground, she saw people like zombies wandering around. In the days on the prison playground, she kept wandering there with her eyes looking merely at the sky. Only when a plane passed by, people would yell at it with an inexplicable childishness. It's like yelling for survival on an isolated island where people are always excited about the sky.

Every process of creation is but confronting real life in a practical sense. Sometimes you can't find the next step in your work, it's because you can't see the next step in your life. And creation gives us space, to exchange our views towards this place, and keep exploring the way to move on.



Inside the wall after war, they look at the green space behind the wall which does not belong to them.

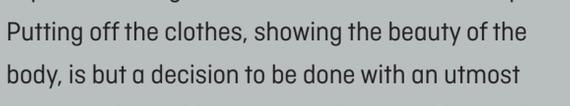


KT Yau Ka Hei

Choreographer

KT Yau Ka Hei graduated with a Bachelor of Fine Arts (Honours) degree in Contemporary Dance from the Hong Kong Academy for Performing Arts, and was awarded the Mainland Exchange scholarship from HSBC during her study and the Emerging Choreographer Award at the Hong Kong Dance Award 2018. For her work Unmixed in the New Force in Motion series presented by LCSD, she also received the Outstanding Small Venue Production Award at the Hong Kong Dance Awards 2018.

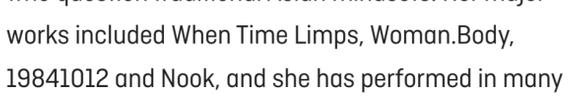
As a dancer, she has collaborated with numerous renowned local organisations and arts festivals including Hong Kong Dance Company, Y-space Dance Company, Unlock Dancing Plaza, Hong Kong Arts Festival, Hong Kong Philharmonic Orchestra, Hong Kong Repertory Theatre and Theatre Ronin. Her recent works include Unmixed, a work that highlights the restrictions and rules imposed on youth from society; Remain Invisible, a solo work that opens up imagination on bodily existence with a touch of black humour; and Stubborn...ing, presenting an intriguing and playful wrestle in power and energy between two dancers.



Choreographer's note — Bird-Watching

Wong Pik Kei

As a human being, it's a pity if you don't know yourself thoroughly and challenge yourself heartily. There are ways to know and challenge yourself, and mine is through the body and desire. The path is never smooth but alongside there are wonders everywhere; while there's no complete applause, the alternative voice becomes more precious. You can't expect full recognition, but at least for some respect. Putting off the clothes, showing the beauty of the body, is but a decision to be done with an utmost courage. I hope this exceptional act would not only bring shocks, frustrations and puzzles, but also a thought bringing home that everyone has a body – to every hair and bit of skin – when you can appreciate it, the uniqueness will then be revealed.



Wong Pik Kei

Choreographer

Wong Pik Kei is a graduate of the Hong Kong Academy for Performing Arts. Her choreography and performances question stereotypes from a female perspective. At times provocative, her works evoke a reevaluation of attitudes by and towards women, body and desires – especially sex. As a dance artist, Wong seeks to enrich her choreography through the contemplation of social issues. She anticipates creating more works from the perspective of women who question traditional Asian mindsets. Her major works included When Time Limps, Woman.Body, 19841012 and Nook, and she has performed in many countries, including Iceland, Japan, Korea, Malaysia, Singapore and China.

Wong studied Butoh under master Yukio Waguri and participated in the theatrical production White Room in 2016. She was awarded a scholarship in 2017 to join the Atlas choreography workshops at the ImPulsTanz Vienna International Dance Festival. In 2018 she participated in the Creative Meeting Point: Hong Kong x Barcelona residency exchange programme with the support of West Kowloon Cultural District Authority.

Holmes Cheung

Realisation and Performance
/ Rehearsal Assistant
The World Was Once Flat



Freelance actor and graphic designer. Passionate about exploring the possibilities between theatre and body movement. A beginner in dance. Often participates in various experimental performances and workshops. Recent works include *Who is Absent?*, *Phototropism*, *Cave Theatre*, etc.

Albert Garcia

Realisation and Performance
The World Was Once Flat



Albert Garcia was born and raised up in Macau. He has been trained in physical theatre/dance at PIA and Stella & Artists respectively. He has performed with many groups as an actor, stilt performer and dancer with Black Sand Theatre in Macau, CARGOTOPIA in Portugal and MASSFX in Hiro and has worked with international choreographers such as Hiroaki Umeda, Ho Hsiao Mei and Ku Ming Shen. He has also been invited as a guest solo artist at worldwide festivals such as Imaginarium in Portugal, New Dance for Asia in Seoul and Supercell Festival of Contemporary Dance Brisbane. His choreographed dance works *Nilalang* and *Four legs is good, two legs is better* were finalists of Bauhinia Cup International Dance Championships 2016 in Hong Kong and WiFiBody.ph Choreographers' Competition 2016 in the Philippines respectively.

Sabrina Wong

Realisation and Performance
The World Was Once Flat

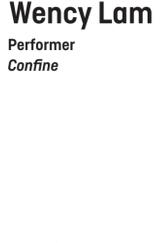


Born in Hong Kong, Sabrina Wong started with modern dance at the age of 18. She then graduated from the National Taiwan University of Sport with a degree in Dance.

She has worked with various artists including Chan Chia Hui, Chiu Tzu Wei, Hu Chien and Joseph Lee.

Lawrence Lau Hiu Kong

Composer and Sound Designer
The World Was Once Flat

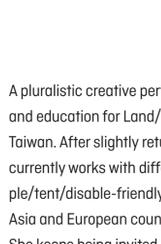


Lawrence Lau Hiu Kong is an artist based in Hong Kong. He received his Bachelor of Music degree in Composition and Electronic Music and Master of Fine Arts degree in Creative Media at the Hong Kong Academy for Performing Arts and City University of Hong Kong respectively.

As a composer, his composition ranges from chamber ensembles, orchestra, Chinese instruments and live electronics, and has been performed at international music festivals and art events. As a musician who always looks for innovative and creative ideas, he also composed music for dance/drama/film and media art exhibitions/festivals, developing his new approaches to combine music, sound and technology.

Fashion Clinic

Costume Designer
The World Was Once Flat



The fashion industry is sick.

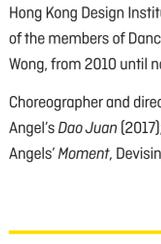
Today, we extract, produce, consume and discard too quickly. We need prescriptions for change to close the loop of the consumption cycle.

We advocate to choose well, buy smart and re-experience fashion through maintaining and restyling your wardrobe.

We repair, reshape and redesign your preloved garments for you. Join us on this journey!

Adrienne Chiu

Set and Space Consultant
The World Was Once Flat

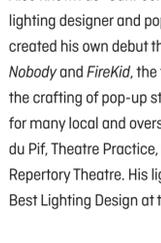


Born in Hong Kong, graduated from the National Taiwan University of Arts in Motion Picture department.

Works included scenography, stage design, video design and movie.

Lawmanray

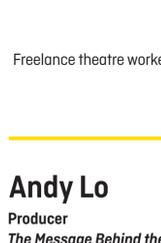
Dramaturg
Confine



Lawmanray graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts in Lighting Design and joined City Contemporary Dance Company as Resident Lighting Designer in 2017. He is also active in theatre creation. In 2009, he formed INSPIRE WORKSHOP, a theatre company aiming to create *love works* with multimedia stage performance. His directing work *Love is Colder than Capital Deconstructed* was nominated for Best Director in the 8th Hong Kong Theatre Libre 2015-2016.

Sham Chung Tat

Sound Designer
Confine



Graduated in the Hong Kong Academy for Performing Arts, major in Sound Design. Recent works include Inspire Workshop's *The Help*; On & On Theatre Workshop's *Phenomenon of Man: Revolver*, *The Plot*; Fableist Ensemble's *The Freelifalling Body*.

Choy Yu Tin

Performer
Confine



Choy Yu Tin, freelance performer, graduated with an Honour degree from Middlesex University, major in Journalism and Media. Her recent productions include City Contemporary Dance Company's *WuDaoQingNian 2017 – Podium Dance Performance; Passoverdance's Maze 3.0, Calling*; The Nonsensemakers' *The Rainbow Troops*; Zuni Icosahedron's *Invisible Cities*; Alice Theatre Laboratory's *The Poem of Taboos*; Japanese & Cantonese 2016's *Absolute Airplane 2016*.

Helen Ko

Performer
Confine

Actress from Macau. Studying at Taipei National University of the Arts.

Wency Lam

Performer
Confine

Graduated from the University of Hong Kong with a bachelor's degree in Speech and Hearing Sciences. Engaged in different dance styles (e.g., Chinese dance, contemporary dance and urban dance) since secondary school and participated in various competitions and performances. Pursues a liberal lifestyle, currently works as a freelancer.

Carman Li Ka Man

Performer
Confine

Born in Hong Kong, Carman Li Ka Man graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts with a bachelor's degree of Fine Arts (Honours), majoring in Contemporary Dance.

Recent works include *Maze: Shifting Boundaries* by Passoverdance; *Body Dance Vision: Body Automatics* by Unlock Dancing Plaza; *Unmixed*, choreographed by KT Yau; *Simon Says*, facilitated by the West Kowloon Cultural District; *A Decade of Creativity: A Short, Thick Rainbow*.

Recent choreography includes *ノノノ* by CCDC Dance Centre; *In The Air Between Our Particles*, a co-created with Emily Ng; *We*, presented by E-Side Dance Company; *WhiteBox Dance Series - House One*, collaborated with Tidus Ngan.

Jasmin Wong Po Lui

Performer
Confine

Born in Hong Kong, graduated at the Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in Contemporary Dance. Independent choreographer and dance artist. Previously a dancer for Y-Space (Hong Kong). She received a CCDC scholarship to participate in the Beijing Dance Festival in 2014, 2015 and 2017. She also has an interest in choreography and her work *Among Them* was presented in CCDC's My Own Dance programme and the series of *Are you thinking what I am thinking?* were presented in the Hong Kong Academy for Performing Arts and E-Side Dance Company's Imagination Boom 3.

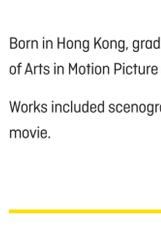
Vinci Mok Wing See

Performer
Confine

A pluralistic creative performer. Recently active in performances and education for Land/Scape Butoh Dance in Hong Kong and Taiwan. After slightly return to her art career since 2005, she currently works with different contemporary/alternative/people/tent/disable-friendly theatres or dance companies in both Asia and European countries besides her own solo choreography. She keeps being invited by different international art festivals or collaborative touring projects in foreign as she sometimes presents her performing art pieces or works as a film/theatre art director or art journalist.

Jennifer Mok

Performer
Confine



Graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts, Jennifer Mok joined the City Contemporary Dance Company as a dancer from 2007 to 2014. She is currently an independent artist, exploring in different fields of performing arts.

In 2015, Mok performed in her first choreography, *A Major Clown in G Flat*, in *Femininity* of E-Side Dance Company, and was nominated for Outstanding Choreography and Outstanding Performance by a Female Dancer of the 18th Hong Kong Dance Awards. In 2018, she was invited to the Hong Kong Dance Exchange Festival and 2018 Dance Round Table in Taiwan.

The meaning of being alive is the question she finds curious about. She presented her works *You are Beautiful* in the 45th Hong Kong Arts Festival, and *Maha in New Force* in Motion Series to probe into the desire and fear in life.

Tsang Wing Fai

Performer
Confine



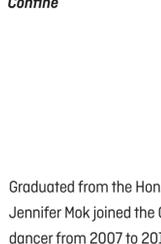
Tsang Wing Fai, freelance dancer from Hong Kong, graduated from the Chinese University of Hong Kong in Architectural Studies. She started dancing at the age of six, from Chinese to street dance to contemporary.

She is now actively involved in choreography for dance societies in different universities and high schools. She loves to choreograph, perform, dance, move, compete with crewmates, and grow under struggles. She enjoys travelling around the world for workshops and cultural exchange.

She wishes she would be able to express her gratitude to dance and to life, with a grateful bow in depth like an ocean, someday, one day.

Tung Chung Can

Performer
Confine



A teaching artist at City Contemporary Dance Company, Tung Chung Can graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts, major in Acting. Before that, Tung graduated from the Hong Kong Design Institute, major in Visual Communication. One of the members of Dancing Angel, which is accompanied by Andy Wong, from 2010 until now.

Choreographer and directing works: [Choreographer] *Dancing Angel's Dao Juan* (2017); [Director and playwright] *Dance Sing Angels' Moment*, *Devising Theatre* (2017).

Fiona Lee

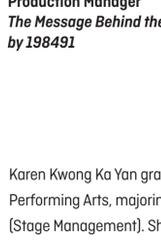
Composer
Bird-Watching



Born in Hong Kong, Fiona Lee's works of art are derived from the intersection between installation and performance. Listening creates an important connection between Fiona and the world; her installations have featured at a number of art festivals. She also takes part in improvisations in gigs and music festivals in Asia with a variety of musicians, choreographers and artists. She has released her self-published album, *walking in a daze* (2016), which has collected sound works she created.

Luise Yau

Styling and Costume Designer
Bird-Watching



Graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts, Luise Yau has been working on a number of costume designs and production projects for large-scale drama and dance performances. She is currently a wardrobe mistress of Hong Kong Dance Company.

Lau Ming Hang (SunFool)

Lighting Designer
The Message Behind the Wall by 198491



Also known as "SunFool", Lau Ming Hang is a freelance theatre lighting designer and pop-up art designer. He has directed and created his own debut theatre works, *Mr. HALF Dwells...*, *Mr. Windy Nobody* and *FireKid*, the fusion of storytelling, paper-cutting and the crafting of pop-up storybooks. Lau has also designed lighting for many local and overseas theatre companies, including Theatre du Plif, Theatre Practice, Hong Kong Arts Festival and Hong Kong Repertory Theatre. His lighting design works were nominated for Best Lighting Design at the Hong Kong Drama Awards.

Karen Kwong Ka Yan

Production Manager
The Message Behind the Wall by 198491

Karen Kwong Ka Yan graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in Stage and Technical Management (Stage Management). She has participated in tours and exchange programmes with the Academy as a stage manager to the US, UK, Taiwan, Beijing and Tianjin. Later, she worked as a deputy stage manager in Hong Kong Dance Company, participating in large-scale dance productions and touring with the company. In 2016, she became an assistant production manager in Hong Kong Arts Festivals for technical coordination and management for different foreign performing companies. Currently, she is a freelancer in production and stage management.

Kami Ng

Stage Manager
The Message Behind the Wall by 198491

As a nomad of the theatre, I believe that the practice of theatre is the way to find our true self.

Cheng Wing

Stage Manager
The Message Behind the Wall by 198491

Freelance theatre worker; mandala and sand painting instructor.

Andy Lo

Producer
The Message Behind the Wall by 198491

Andy Lo is an independent producer who always reflects on the roles of the job. He uses different approaches and methods to explore the limits of the relationship between a producer and an artist, as well as an artwork and the promotion of the performing arts. His recent projects include "To Behold! To Voice! To Remap: A Participatory Theatre Project", "Hong Kong Dance Exchange" (a festival connecting different East Asia's dance platforms), *Re:do - Joseph Lee/KT Yau* (the first crowdfunding dance re-run project); recently produced performances include *Folding Echoes* (Edinburgh Festival Fringe 2018), *Along* (TPAM Fringe 2018), *Move to Meet - a blind date experiment* (TPAM Fringe 2017), *19841012* (BIDAM 2016), *A Possible Path to Isonomia* (TPAM Showcase 2016 and HK re-run), *ContempLion* and *Canton Ballroom*, etc.

We value your feedback. Please fill in this survey and share your thoughts about this performance with us.

